



LIMBA FRANCEZĂ

Prof. univ. dr. Carmen Andrei (LMA)

1. Traductions spécialisées: le discours juridique
2. Traductions spécialisées: le discours économique
3. Traductions spécialisées: le discours médical
4. Traductions spécialisées: le discours des recherches scientifiques

Prof. univ. dr. Alina Ganea

1. Analyse lexicale des verbes des recettes culinaires
2. Les anglicismes dans la presse pour les jeunes/la presse de la mode/la presse sportive en France
3. Glossaire des termes relatifs aux instruments musicaux/à la couture etc.
4. Les mots du bien-être. Les SPA, les thermes, les centres de bien-être et de beauté à la loupe terminologique
5. Particularités discursives des bulletins météo
6. Particularités discursives des publicités cosmétiques
7. Particularités du langage du tourisme
8. Stratégies de captation dans les titres de presse
9. L'hyperbole dans le discours publicitaire (le *meilleur* détergent, le centre *TOP*, la *première* banque en Italie, l'apéritif de *renommée mondiale*, etc.)

Prof. univ. dr. Gabriela Scripnic

1. Les liaisons obligatoires et facultatives dans le discours du journal télévisé
2. La phrase impersonnelle dans les articles de la presse écrite
3. Valeurs temporelles et modales des verbes dans les discours d'investiture des présidents français
4. L'expression de la violence linguistique sur Internet
5. L'expression de la comparaison dans le discours de vulgarisation scientifique

Lect. univ. dr. Raluca Dragomir

1. Les arts dans la Belle Epoque
2. Le rayonnement de la culture roumaine en France : Constantin Brâncuși
3. La traduction des contrats de recrutement – analyse français / anglais / roumain
4. La traduction spécialisée dans le domaine médical. La siglaison. Constitution de corpus et analyse linguistique
5. Les lettres de candidature – analyse français / anglais / roumain



Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
Facultatea de Litere
PROPUNERI TEME DE LICENȚĂ
A.U. 2021 – 2022



Lect. univ. dr. Marius Munteanu

1. Hypostases de la femme dans les publicités françaises et roumaines contemporaines
2. Stratégies et techniques discursives de construction de l'image identitaire dans l'espace virtuel – le cas des réseaux média
3. Constructions identitaires dans les forums des jeunes – l'image du Moi et de l'Autre
4. La terminologie de la fromagerie – constitution d'un glossaire du domaine des fromages français
5. Sémantique et pragmatique sensorielle – techniques discursives de la description des vins
6. Spécificités linguistiques du français des jeunes dans la communication médiée par l'ordinateur
7. Techniques discursives de la construction de l'image corporative – le cas des rubriques *Qui sommes-nous, A propos*

Asist. univ. dr. Irina Rață

1. Constitution et analyse d'un corpus bilingue (français – roumain) de termes économiques, juridiques, etc.
2. Obstacles d'ordre lexical entre deux langues en situation de transfert: correspondances hétéronymiques, polysémies divergentes, lacunes lexicales
3. Procédés de traduction: la concentration, la dilution, l'étoffement, l'incrémentalisation, l'entropie, l'aplatissement
4. Stratégies directes de traduction (la paraphrase littérale avec ou sans permutation, l'emprunt, le calque)
5. Stratégies indirectes de traduction (la transposition, la modulation, l'équivalence, l'adaptation)

LITERATURA FRANCEZĂ

Prof. univ. dr. Carmen Andrei

1. Le personnage dans le théâtre de l’absurde
2. Eugène Ionesco – l’éternel *contre*
3. Facettes du modernisme dans la littérature française de la seconde moitié du XX^e siècle
4. Voix postmodernes au début du XXI^e siècle
5. L’Autre dans le théâtre existentialiste
6. L’écriture proustienne – entre mythe et réalité
7. Héritages de la littérature de la condition humaine
8. Le théâtre de Jean-Paul Sartre
9. Paris dans la poésie surréaliste
10. Du dit et du non-dit dans l’écriture durassienne
11. Dysfonctionnements du couple dans le théâtre de Samuel Beckett
12. De l’impossibilité de la communication dans le théâtre de Ionesco
13. Simone de Beauvoir – entre le féminisme et l’existentialisme
14. Travail du souvenir dans l’œuvre de Marguerite Yourcenar
15. Temps et espace dans le Nouveau Roman
16. Michel Tournier – créateur des mythes
17. Voix postmodernes dans la littérature contemporaine

Conf. univ. dr. Mirela Drăgoi

1. Aspects de la vision comique chez François Rabelais
2. Motifs baroques dans les *Essais* de Michel de Montaigne
3. Situation politique et pratiques religieuses dans les textes romanesques de Chrétien de Troyes
4. Le thème de la guerre : d’Agrippa d’Aubigné à Victor Hugo
5. Conceptions pédagogiques, politiques et religieuses de *Gargantua et Pantagruel*
6. Formes littéraires médiévales: de la chanson de geste à la farce
7. Procédés textuels de qualification de la femme dans les poèmes courtois

Conf. univ. dr. Elena Costandache

1. Le roman sensible au XVIII^{ème} siècle
2. L’art épistolaire des XVII^{ème} - XVIII^{ème} siècles
3. L’autobiographie de Jean-Jacques Rousseau : *Les Confessions*
4. Morale et pouvoir dans le théâtre de Pierre Corneille
5. Philosophie et satire dans les romans de Denis Diderot

Lect. univ. dr. Anca Alexandru

1. De la lecture à l’écriture : comprendre, apprendre et enseigner la littérature (Julien Gracq, Jean-Paul Sartre, Maurice Blanchot, Luis-Ferdinand Céline, Michel de Certeau, Gherasim Luca, Francis Ponge, Marcel Proust, etc.)